

BLANCO

BLANCOMIX 3000 / 3000 S



Technische Produktinformation

(D) Seite 1- 5

Technical product information

(GB) Pages 6-10

Information technique produit

(F) Pages 11-15

Información técnica sobre producto

(E) Páginas 16-20

Informazioni tecniche

(I) Seite 21-25

Technische informatie

(NL) Bladzijde 26-30

Teknisk produktinformation

(S) Sida 31-35

Teknisk produktinformation

(DK) Side 36-40

Teknisk produktinformasjon

(N) Side 41-45

Spültischbatterie
Sink mixer
Robinetterie d'évier
Batería mezcladora de fregadero
Rubinetto per lavello
Gootsteenmengkraan
Köksblandare
Køkkenbatteri
Oppvaskbatteri

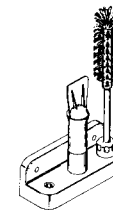
BLANCO

97865.231/ÄM 90015/04.90

● **Küchenset
Und Filterbrause**
(Sonderzubehör)
s. Seite 46/47

● **For kitchen acces-
sory set and filter
spray head**
(optional extras),
see page 46/47

● **Set de cuisine et
douche à filtre**
(accessoires spé-
ciaux)
voir page 46/47



27 831



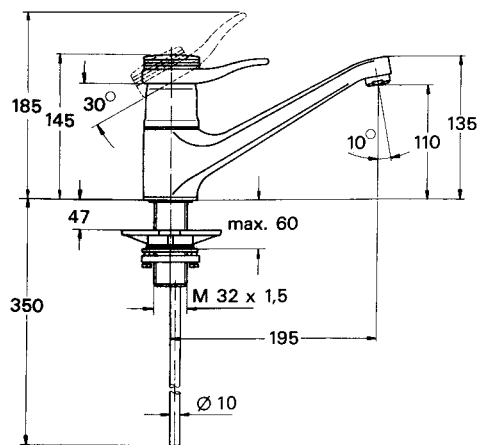
27 835

Einbaumaße (mm)
Installation dimensions (mm)
Côtes d'installation (mm)

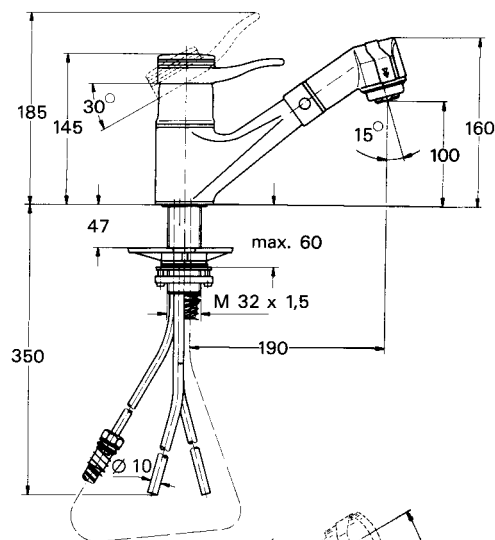
Misure per installazione (mm)
Cotas de montaje (mm)
Inbouwmaaten (mm)

Inbyggnadsmått (mm)
Indbyggningsmål (mm)
Innbyggingsmål (mm)

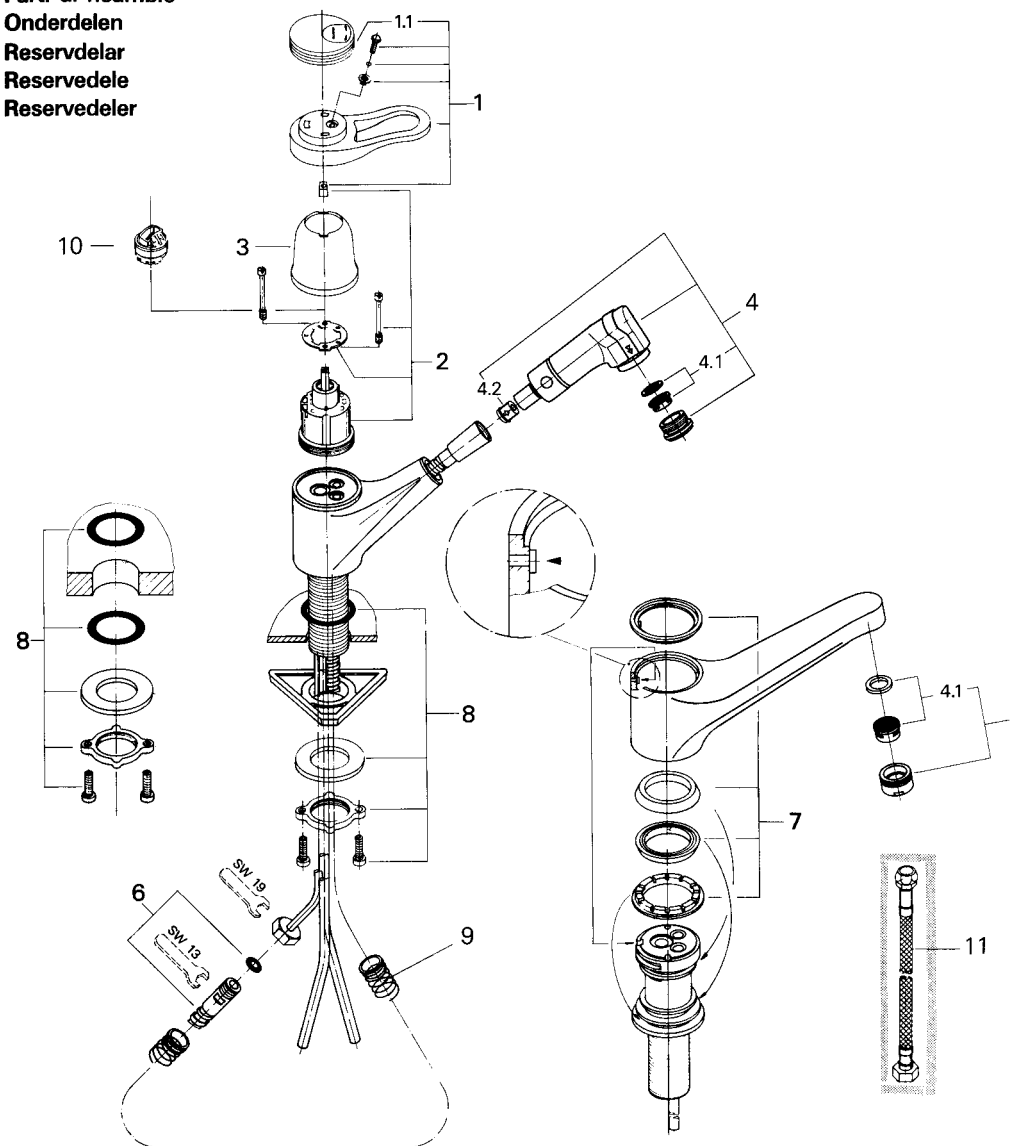
Ersatzteile
Replacement parts
Pièces de rechange
Piezas de repuesto
Parti di ricambio
Onderdelen
Reservdelar
Reservelele
Reservedeler



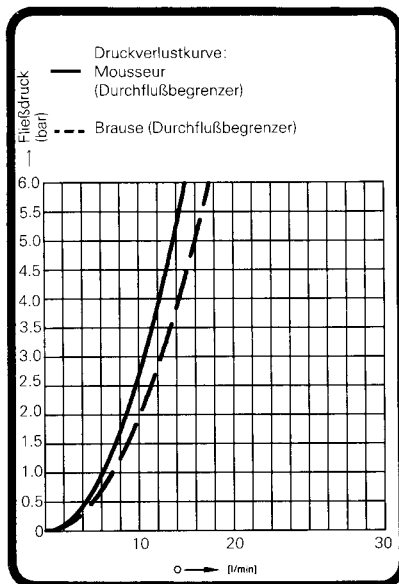
137723
137724
137725



137717
137718
137719
137771



Technische Daten



137717
137718
137719
137771

①

Anwendungsbereich

- Druckspeicher
- thermisch gesteuerter Durchlauferhitzer
- hydraulisch gesteuerte Durchlauferhitzer

Ein Betrieb mit Niederdruckspeichern (offene Warmwasserbereiter) ist **nicht** möglich.

Technische Daten

- Fließdruck
 - min. 0,5 bar
 - empfohlen 1,0 — 5,0 bar
 - größer 5 bar, Druckminderer einbauen
- Betriebsdruck — max. 10,0 bar
- Prüfdruck 16,0 bar
- Durchflußleistung: s. Diagramm Abb. ① u. ②
- Temperatur
 - max. (Warmwassereingang) 80° C
 - empfohlen (Energieeinsparung) 60° C
- Wasseranschluß
 - warm — links
 - kalt — rechts

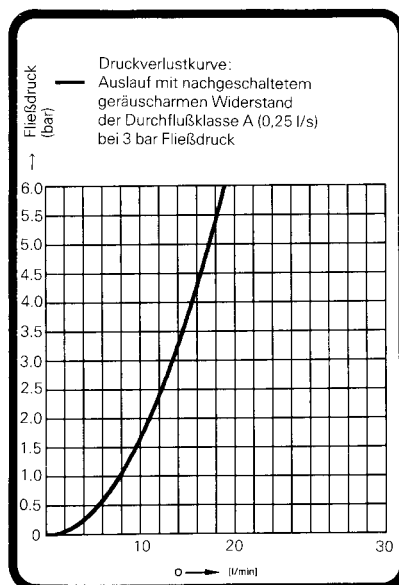
— Klemmlänge

max. 60 mm

Hinweis

Höhere Druckdifferenzen zwischen Kalt- und Warmwasseranschluß sind zu vermeiden.

Alle BLANCO Einlochbatterien mit herausziehbaren Ausläufen sind grundsätzlich mit einem Rückflußverhinderer mit DIN-DVGW-Prüfzeichen ausgerüstet. Zur Einhaltung der DIN 1988 muß die Entnahmestelle mit einer in der Anlage festeingebauten Sicherungseinrichtung — z. B. mit einer Sammelsicherung — abgesichert sein.



137723
137724
137725

②

Installation

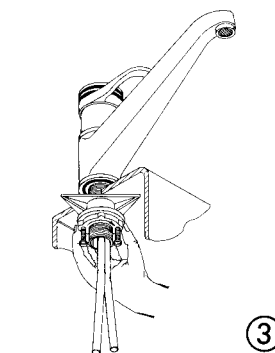
Rohrleitungen gut durchspülen

Spültisch vorfertigen

Beachten Sie hierfür die Maßzeichnungen auf Klappseite I.

Spültischbatterie auf Spültisch montieren.

- Gewindeflansch von Hand gegen die Unterlegscheiben anziehen, s. Abb. ③.
- Zylinderkopfschrauben mit Schraubendreher festdrehen, s. Abb.



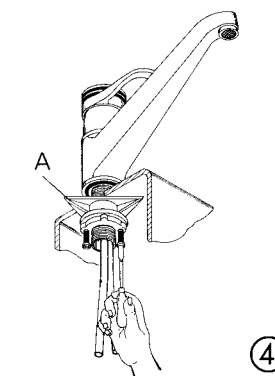
③

Durch Wegfall der Stabilisierungsplatte (A) kann die Klemmlänge um 13 mm auf insgesamt 60 mm vergrößert werden, s. Abb. ④.

Spültischbatterie anschließen,

dazu müssen die Kupferrohre an die Eckventile montiert werden.

Warmwasseranschluß links —
Kaltwasseranschluß rechts.



④

Zur Montageerleichterung bzw. Verlängerung empfehlen wir flexible Druckschläuche, s. Ersatzteile Klappseite II, Pos. 11.

Brauseschlauch (B) anschließen, s. Abb. ⑤.

Hierzu gehen Sie wie folgt vor:

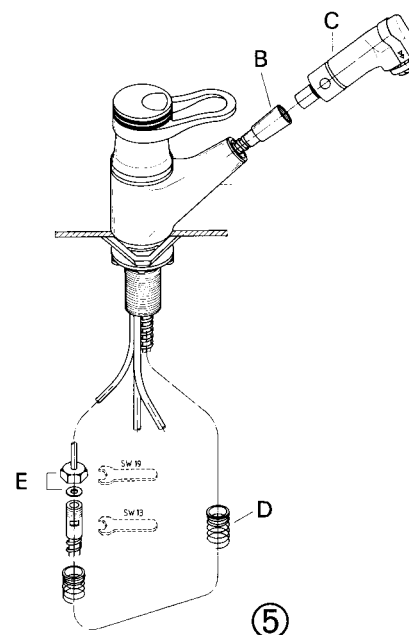
Brauseschlauch (B) von oben durch den Batteriekörper stecken.

Handbrause (C) anschließen.

(Keine zusätzlichen Dichtungen verwenden!)

Feder (D) bei eingesteckter Handbrause von unten auf Brauseschlauch (B) aufstecken.

Brauseschlauch (B) am mittleren Kupferrohr (E) mit beiliegender Dichtung befestigen, s. Abb. ⑤.



⑤

Eckventile öffnen

Anschlüsse auf Dichtheit prüfen

Bedienung

a) Hebelkopf

Hebel anheben	△ geöffnet (Wasserfluß)
Hebel herunterdrücken	△ geschlossen
Hebel rechts schwenken	△ Kaltwasser
Hebel links schwenken	△ Warmwasser

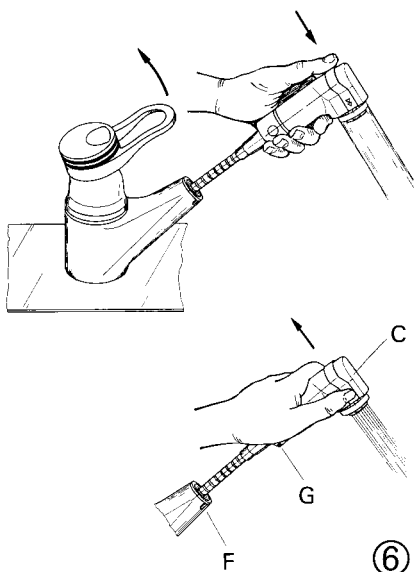
b) Handbrause, s. auch Abb. ⑥

Hebel anheben (Armatur geöffnet)
Das Wasser tritt grundsätzlich zuerst am Mousseur aus.

Umstellbügel drücken	△ Umschalten auf Brausestrahl
Umstellbügel hochdrücken	△ Umschalten von Brause- auf Mousseur-Strahl

Schließen der Armatur bewirkt automatisches Umschalten von Brause- auf Mousseur-Strahl.

c) Damit die Handbrause korrekt sitzt, muß beim Einstecken der Handbrause (C) der Nocken (F) am Auslauf in die Nut (G) der Handbrausen-Schnappkupplung einrasten.



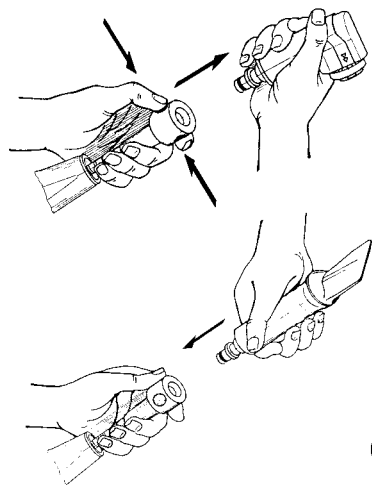
⑥

Wichtig, s. hierzu auch Abb. ⑦.

Die Handbrause ist mit einer Schnappkupplung versehen, die es Ihnen ermöglicht, Produkte aus unserem Küchenset gegen die Handbrause auszuwechseln, s. auch S. 5, Sonderzubehör, und S. 46/47.

Beachten Sie jedoch, daß die Batterie beim Auswechseln der Geräte **geschlossen** sein muß!

Achten Sie auf **sicheres Einrasten** der Brause bzw. Küchengeräte in die Schnappkupplung.



⑦

Wartung und Pflege

Wartung s. Abb. ⑧ und Klappseite II.

I. Kartusche, s. Abb. ⑧

(Kompaktkartusche nur komplett austauschbar)

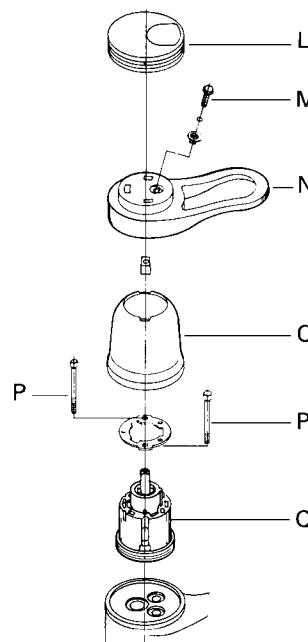
1. Kalt- und Warmwasserzufuhr absperren
2. Abdeckkappe (L) abziehen
3. Schraube (M) lösen und Hebel (N) abziehen
4. Kappe (O) abschrauben
5. Schrauben (P) lösen und Kartusche (Q) abnehmen.

Montage in umgekehrter Reihenfolge.

Es ist darauf zu achten, daß die Dichtungen der Kartusche in die Eindrehungen des Gehäuses eingreifen. Schrauben (P) einschrauben und wechselweise festziehen.

II. Mousseur abschrauben und Sieb (4.1) säubern, s. Klappseite II.

Es dürfen **nur** Original-Ersatzteile verwendet werden.



⑧

Pflege

Chrom-Oberflächen reinigen Sie am besten mit einem flüssigen Reinigungsmittel oder einer Seifenlauge. Verwenden Sie bitte auf gar keinen Fall salzsäurehaltige Reinigungsmittel oder Scheuermittel.

Farbige Oberflächen sollten nur mit einem Tuch und klarem Wasser oder mildem Spülmittel gereinigt werden. Scheuernde, alkoholhaltige oder auf anderer Säurebasis aufgebaute Reinigungsmittel und sogenannte Kalkentferner dürfen nicht benutzt werden.

Bei Benutzung unzulässiger Reinigungsmittel kann die Oberfläche beschädigt werden; solche Schäden sind von Garantieleistungen ausgeschlossen.

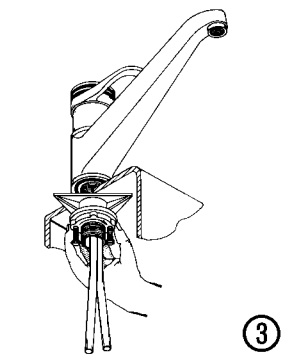
Ersatzteile

Lfd. Nr.	Ersatzteilbenennung	Best.-Nr.	Ver.-pack.-Einh.
1	Hebel kpl.	46 356	1
1.1	Abdeckkappe	46 357	1
2	Kartusche kpl.	46 048	1
3	Kappe	01 734	1
4	Handbrause mit	45 373	1
	Schnappkupplung		
4.1	Set für Mousseur	45 002	1
4.2	Rückflußverhinderer	08 565	1
5	Mousseur M 24 x 1	13 929	1
6	Brauseschlauch kpl.	46 092	1
7	Dichtungsset	46 077	1
8	Gegenverschraubung	46 078	1
9	Druckfeder	07 240	1
	Sonderzubehör:		
10	Temperaturbegrenzer	46 153	1
	(Heißwassersperre)		
11	Flex. Druckschlauch	46 120	1
—	Küchenset	27 831	1
—	Filterbrause	27 835	1

Garantie

Bei Gewährleistungsansprüchen muß die Rechnung vorgelegt werden, aus der das Kauf- bzw. Einbaudatum ersichtlich ist.

Technische Änderungen vorbehalten!



③

Installation

Flush out pipes thoroughly.

Preparations to sink

Observe dimensional diagrams on fold-out page I.

Install sink mixer on sink.

- Tighten threaded flange onto washers by hand, see Fig.③.
- Tighten cheese-head screws securely with a screwdriver, see Fig.④.

If reinforcing plate (A) is removed, the clamping length can be increased by 13 mm to a total of 60 mm, see Fig.④.

Connect mixer

To do this, the copper pipes must be secured to the service valves.

Hot water connection, left
cold water connection, right.

To facilitate installation or for extension purposes, we recommend flexible pressure hoses, see Replacement parts, fold-out page II, item No. 11.

Connect spray hose (B), see Fig.⑤.

To do this, proceed as follows:

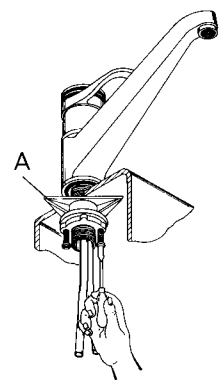
Insert spray hose (B) through mixer body from above.

Connect handspray (C).

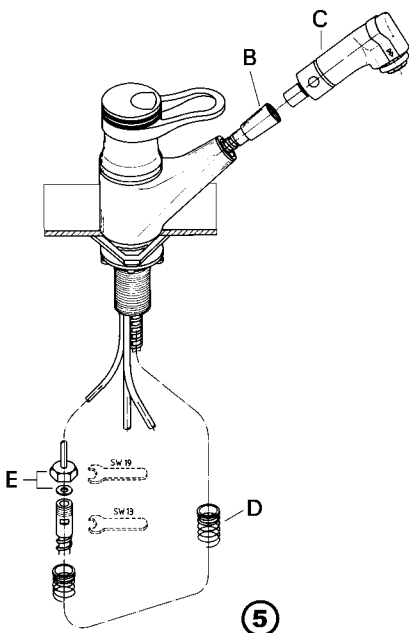
(Do not use any additional seals).

With handspray inserted, install spring (D) on spray hose (B) from below.

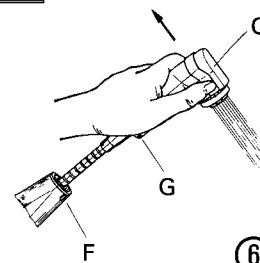
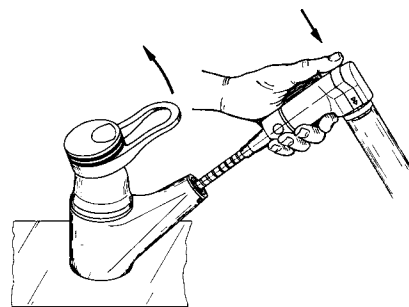
Secure spray hose (B) to centre copper pipe (E) with seal supplied, see Fig.⑤.



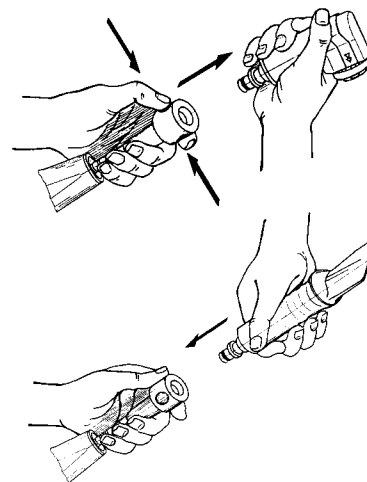
④



⑤



⑥



⑦

Open service valves

Check connections for leaks

Control operations

- a) Lever head
- | | |
|--------------------|-----------------------|
| Raise lever | △ open (water supply) |
| Depress lever | △ closed |
| Swivel lever right | △ cold water |
| Swivel lever left | △ hot water |

b) For handspray, see Fig.⑥

- Raise lever (mixer open)
Water is always discharged initially from the aerator.
Depress selector bar △ diversion to spray.
Raise selector bar △ diversion from spray to aerator.

Closure of the fitting automatically diverts from spray to aerator.

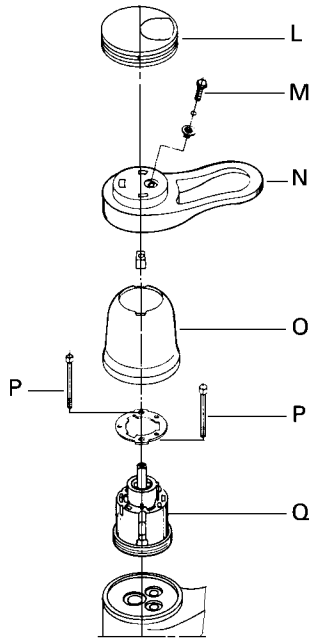
- c) For the handspray to be correctly seated, lug (F) on the spout must engage groove (G) in the handspray snap coupling when the handspray (C) is returned to the spout.

Caution, see also Fig.⑦

The handspray is fitted with a snap coupling which allows it to be interchanged with articles from our kitchen accessory set, see also Optional Extras, pages 10 and 46/47.

Please note, however, that the mixer must be turned **off** when the utensils are exchanged!

Take care to ensure that the spray or kitchen utensil locks **securely** into the snap coupling.



Maintenance and Care

For **maintenance guide**, see Fig. ⑧ and fold-out page II.

- I. Cartridge, see Fig. ⑧
(Compact cartridges can only be replaced complete)
1. Shut off cold and hot water supplies.
 2. Pull off cover cap (L).
 3. Remove screw (M) and pull off lever (N)
 4. Unscrew and remove cap (O)
 5. Remove screws (P) and withdraw cartridge (Q).

Assemble in reverse order.
Make sure that the cartridge seals engage in the grooves on the housing.
Install screws (P) and tighten alternately.

- II. Unscrew and remove aerator and clean strainer (4.1), see fold-out page II.
Only genuine replacement parts must be used.

⑧

Care

Chromium plated surfaces are best cleaned with a liquid detergent or soap and water. On no account use cleaning agents containing hydrochloric acid or scouring agent.

Coloured surfaces should only be cleaned with a cloth and clear water or mild detergent.

Abrasive cleaning agents, cleansers on alcohol or other acid base and 'descalers' must not be used.

Use of unsuitable cleaning agents may damage the surface; any damage caused thereby will not be covered by warranty.

Replacement Parts

Item No.	Part designation	Part No.	Pack qty.	Item No.	Part designation	Part No.	Pack qty.
1	Lever, complete	46 356	1		Optional extras:		
1.1	Cover cap	46 357	1	10	Temperature limiter	46 153	1
2	Cartridge, complete	46 048	1		(hot-water shut-off valve)		
3	Cap	01 734	1	11	Flexible pressure hose	46 120	1
4	Handspray with	45 373	1	—	Kitchen accessory set	27 831	1
	snap coupling			—	Filter spray head	27 835	1
4.1	Set for aerator	45 002	1				
4.2	Check valve	08 565	1				
5	Aerator, M 24 x 1	13 929	1				
6	Spray hose, complete	46 092	1				
7	Sealing set	46 077	1				
8	Fastening assembly	46 078	1				
9	Pressure spring	07 240	1				

Guarantee

Guarantee claims must be accompanied by the invoice showing the date of purchase of installation.

We reserve the right to introduce technical changes without notice.

Caractéristiques techniques

Domaine d'application

- accumulateur sous pression
- chauffe-eau instantané commandé thermiquement
- chauffe-eau instantané commandé hydrauliquement

Un service avec des accumulateurs basse pression (chauffe-eau ouvert) **n'est pas** possible.

Caractéristiques techniques

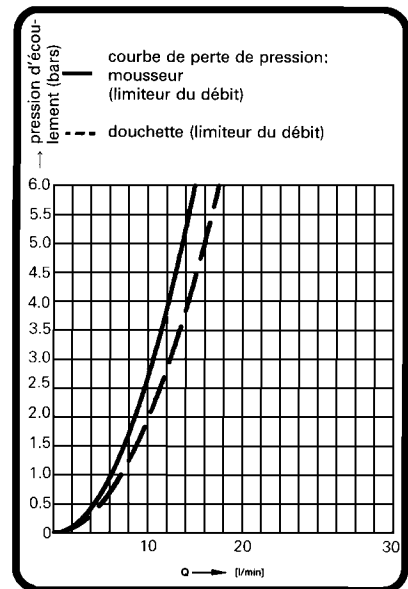
- pression d'écoulement
 - mini 0,5 bar
 - recommandée 1,0 — 5,0 bars
 - supérieure à 5 bars, monter un détendeur
- pression de service — maxi: 10,0 bars
- pression de contrôle 16,0 bars
- débit: voir diagramme fig. ① et ②
- température
 - maxi (admission d'eau chaude) 80° C
 - recommandée (économie d'énergie) 60° C
- branchement d'eau
 - chaude à gauche
 - froide à droite

- longueur de serrage maxi 60 mm

Remarque:

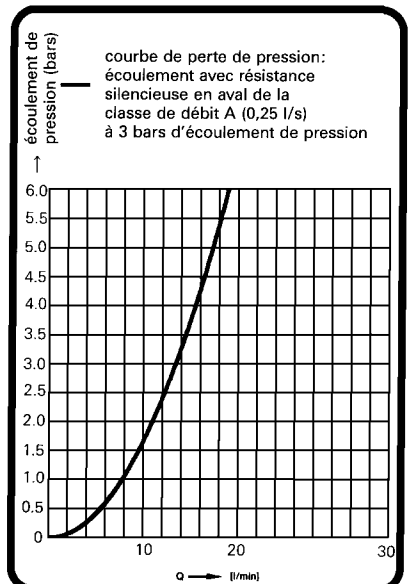
Il faut éviter de grandes différences de pression importantes entre le branchement d'eau froide et d'eau chaude.

Toutes les robinetteries BLANCO à un trou avec écoulements amovibles sont systématiquement équipées d'un clapet anti-retour avec marque de contrôle DIN-DWGW.



①

137717
137718
137719
137771



②

137723
137724
137725

Installation

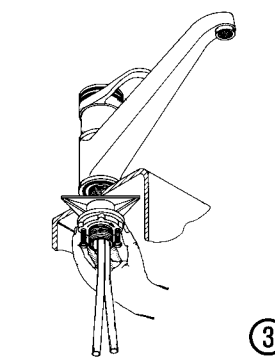
Bien rincer les tuyauteries

Préparer l'évier

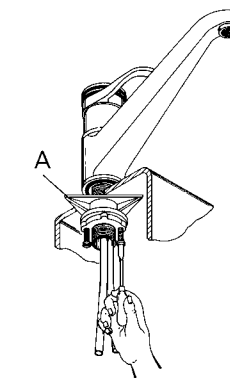
A cet effet, veuillez tenir compte des dessins cotés à la page repliable I.

Monter la robinetterie d'évier sur l'évier.

- serrer la bride filetée à la main contre les rondelles, voir fig. ③.
- serrer à fond les vis de tête de cylindre avec un tournevis, voir fig. ④.



③



④

Par la suppression de la plaque de stabilisation (A) la longueur de serrage peut être augmentée de 13 mm pour atteindre une totalité de 60 mm, voir fig. ④.

Raccorder la robinetterie d'évier,

pour cela il faut que les tubes en cuivre soient montés sur les robinets d'équerre.

Branchement d'eau chaude à gauche

Branchement d'eau froide à droite.

Pour faciliter le montage, respect. pour une rallonge, nous recommandons des flexibles de raccordement, voir pièces de rechange page repliable II, pos. 11.

Raccorder flexible de douchette (B), voir fig. ⑤.

pour cela vous procéderez comme suit:

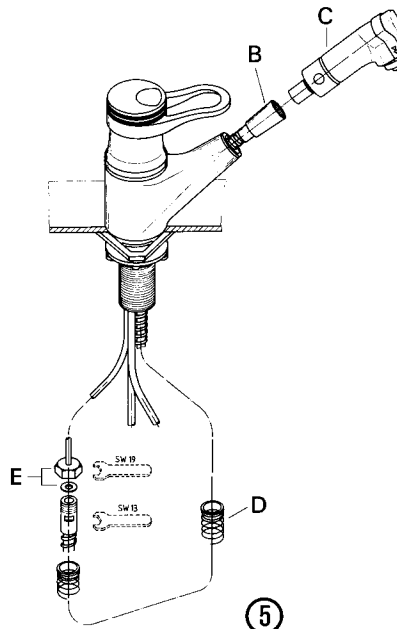
Emboîter le flexible de douchette (B) dans le corps de robinet par haut.

Raccorder la douchette (C).

(n'utiliser aucun joint supplémentaire!)

Lorsque la douchette est enfichée, emboîter le ressort (D) sur le flexible de douchette (B) par le bas.

Fixer le flexible de douchette (B) au tube en cuivre du milieu (E) avec le joint ci-joint, voir fig. ⑤.



⑤

Ouvrir les robinets d'équerre

Vérifier l'étanchéité des raccords

Service:

- a) tête de manette
- | | |
|---|--------------------|
| soulever la manette | ≙ ouvert |
| | (écoulement d'eau) |
| abaisser la manette | ≙ fermé |
| faire pivoter la manette vers la droite | ≙ eau froide |
| faire pivoter la manette vers la gauche | ≙ eau chaude |

b) douchette, voir aussi fig. ⑥

- soulever la manette (robinet ouvert)
L'eau sort par principe tout d'abord au mousseur.
appuyer sur l'étrier ≙ commutation sur douche
d'inversion
appuyer sur l'étrier d'inversion vers le haut ≙ commutation de la douche sur le mousseur

La fermeture du robinet provoque automatiquement une commutation de la douche sur le mousseur.

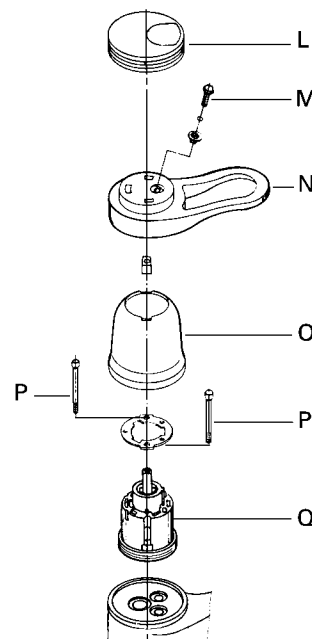
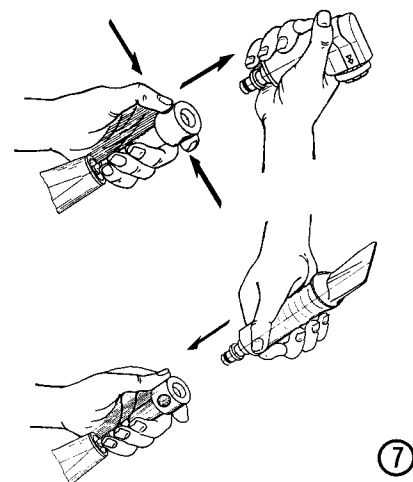
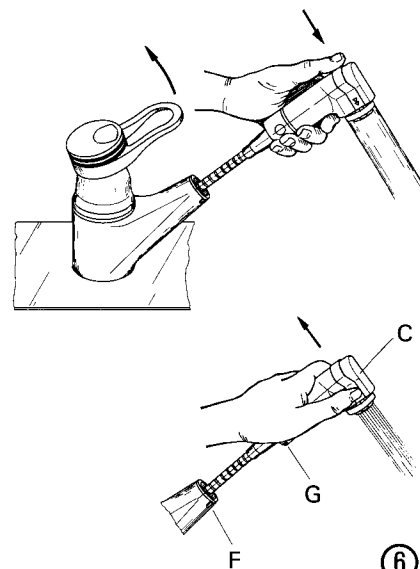
- c) Afin que la douchette soit bien installée, il faut que lors de l'enfichage de celle-ci (C) l'ergot (F) sur l'écoulement s'encliquète dans la rainure (G) de l'accouplement rapide de la douchette.

Important, voir à cet effet la fig. ⑦

La douchette est munie d'un accouplement rapide qui vous permet d'échanger des produits de notre set de cuisine contre la douchette, voir aussi page 15, accessoires spéciaux, et page 46/47.

Toutefois tenez compte du fait que lors de l'échange des appareils il faut que la robinetterie **soit fermée!**

Veillez à un **bon ecliquètement** de la douchette, respect. des appareils ménagers dans l'accouplement rapide.



Entretien

Entretien voir fig. ⑧ et page repliable II.

I. Cartouche, voir fig. ⑧

(les cartouches compactes ne peuvent être remplacées que complètes).

1. fermer l'alimentation d'eau froide et d'eau chaude
2. ôter la garniture (L)
3. desserrer la vis (M) et enlever la manette (N)
4. dévisser le capuchon (O)
5. desserrer la vis (P) et extraire la cartouche (Q).

Montage dans le sens inverse des opérations.

Il faut veiller à ce que les joints de la cartouche s'encliquètent dans les gorges du boîtier.

Visser les vis (P) et serrer à fond alternativement.

II. Dévisser le mousseur et nettoyer le filtre (4.1), voir page repliable II.

Seules des pièces de rechange d'origine doivent être utilisées.

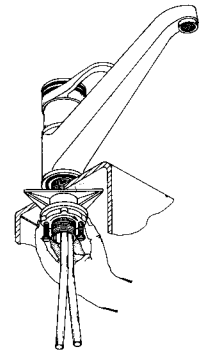
⑧

Entretien

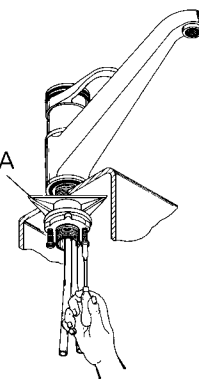
Surfaces chromées: Nettoyez-les de préférence avec un produit liquide ou une eau savonneuse. N'utilisez jamais de détergents contenant de l'acide chlorhydrique ou de poudres à récurer.

Les surfaces de couleur ne doivent être nettoyées qu'avec un chiffon et de l'eau claire ou un détergent doux, comme p.ex. Les détergents abrasifs, à teneur en alcool ou se basant sur d'autres acides ne doivent pas être utilisés, au même titre que les produits «anti-tartre».

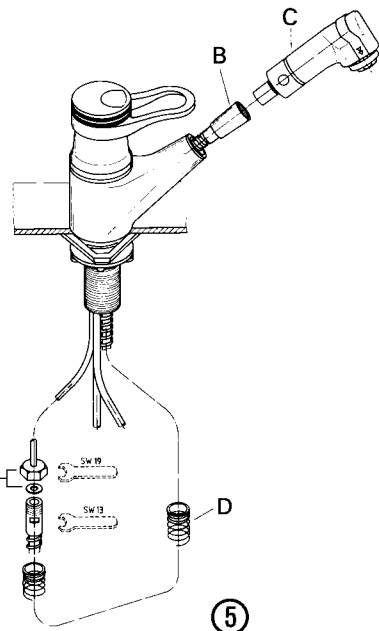
L'emploi de produits interdits peut endommager les surfaces des robinets; notre garantie ne couvre pas ce genre de dommages.



③



④



⑤

Instalación

Enjuagar bien las tuberías por todo lo largo.

Preparar el fregadero

Para este fin, se ruega tener en cuenta los croquis acotados en la página replegable I.

Montar la batería de fregadero en el fregadero.

- Apretar la brida roscada a mano contra las arandelas de apoyo, véase Fig. ③.
- Apretar firmemente los tornillos de cabeza cilíndrica con destornillador, véase Fig. ④.

Suprimiendo la placa de estabilización (A) se puede aumentar la longitud de apriete en 13 mm a un total de 60 mm, véase Fig. ④.

Conectar la batería de fregadero,

a tal fin, se tienen que montar los tubos de cobre fijados a las válvulas angulares.

Conexión de agua caliente a la izquierda —
Conexión de agua fría a la derecha.

Para que resulte más fácil hacer el montaje o para prolongación, recomendamos emplear tubos flexibles de presión, véase repuestos Página replegable II, Pos. 11.

Conectar el tubo flexible de ducha (B), véase Fig. ⑤.

A tal fin, se procederá del modo siguiente:

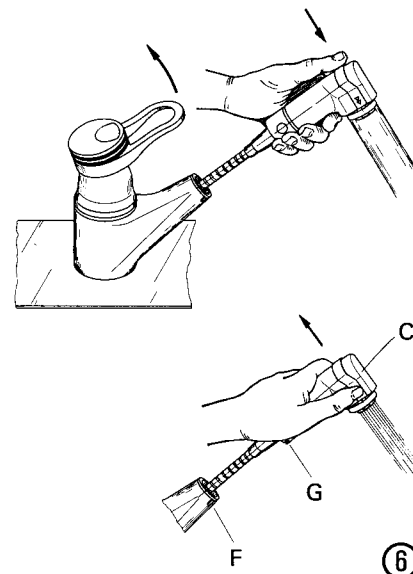
Meter el tubo flexible de ducha (B) por arriba a través del cuerpo de batería.

Conectar la ducha manual (C).

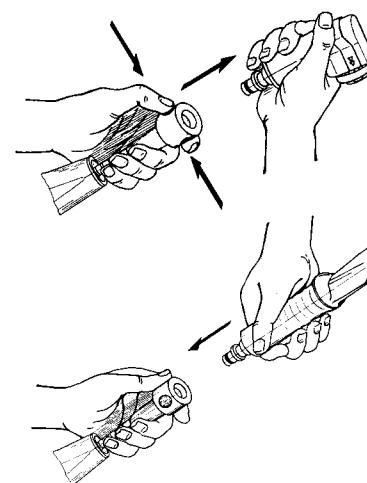
(No emplear ninguna junta adicional!)

Montar el muelle (D) por abajo sobre el tubo flexible (B) de ducha estando metida la ducha manual.

Fijar el tubo flexible de ducha (B) en el tubo de cobre del medio (E) con la junta que se adjunta, véase Fig. ⑤.



⑥



⑦

Abrir válvulas angulares

Controlar la estanqueidad de las conexiones

Manejo

- a) Cabezal de palanca
- | | |
|---------------------------------------|-----------------------|
| Alzar la palanca | △ abierto (pasa agua) |
| Apretar hacia abajo la palanca | △ cerrado |
| Rebatir la palanca hacia la derecha | △ Agua fría |
| Rebatir la palanca hacia la izquierda | △ Agua caliente |

b) Ducha manual, véase también Fig. ⑥

- Alzar la palanca (grifería abierta)
El agua sale por principio primero por el monomando.
Apretar el inversor △ Conmutar a chorro de ducha
- Apretar hacia arriba el inversor △ Conmutar de chorro de ducha a chorro de monomando.

El cerrar la grifería da lugar a conmutación automática de chorro de ducha a chorro de monomando.

- c) Con el fin de que asiente correctamente la ducha de mando, al insertar la ducha manual (C) tiene que encastrar la leva (F) en la salida dentro de la ranura del acoplamiento de toma rápida de ducha manual.

Importante, véase para esto también Fig. ⑦

La ducha manual tiene un acoplamiento de toma rápida que hace posible recambiar productos de nuestro juego de accesorios para cocina por la ducha manual, véase también la Pág. 20, accesorios especiales, y Pág. 46/47.

Sin embargo, se ruega tener en cuenta que la batería tiene que estar **cerrada** al recambiar los aparatos.

Hay que cuidar de que la ducha o aparatos de cocina **encastren con seguridad** en el acoplamiento de toma rápida.

Mantenimiento y cuidados

Mantenimiento, véase Fig.⑧ y página replegable II.

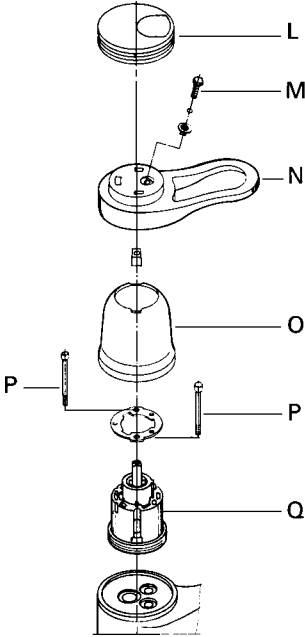
- I. Cartucho, véase Fig. ⑧
(el cartucho compacto sólo se recambiará completo)
1. Bloquear la alimentación de agua fría y caliente
2. Sacar la tapa (L).
3. Soltar el tornillo (M) y sacar la palanca (N)
4. Desatornillar la tapa (O)
5. Soltar los tornillos (P) y quitar el cartucho (Q).

Montar en la sucesión contraria.
Hay que cuidar de que las juntas del cartucho agarren en las escotaduras de la caja.
Enroscar los tornillos (P) y apretarlos firmemente.

- II. Desenroscar el monomando y limpiar el tamiz (4.1), véase página replegable II.
Sólo se permite emplear repuestos originales.

Cuidados
Superficies cromadas. Se recomienda la utilización de agua jabonosa para su limpieza. Bajo ningún concepto deben ser utilizados productos que contengan ácido chlorhídrico o sustancias abrasivas.
Las superficies en color deben impiarse únicamente con un paño y agua clara o un detergente suave.
No está permitido usar detergentes ásperos, que contengan alcohol o estructurados sobre otras bases ácidas ni tampoco los llamados descalcificantes.
El empleo de productos de limpieza no adecuados puede ser causa de deterioros en las superficies. Los daños causados por su utilización quedan exluidos de la garantía.

⑧

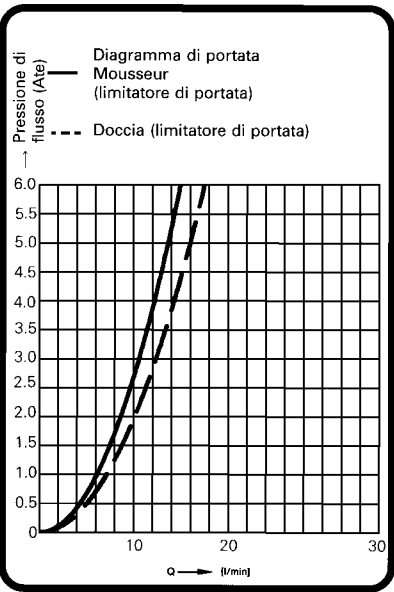


Repuestos

No. de orden	Denominación del repuesto	Ref. No.	Unid. env.	No. de orden	Denominación del repuesto	Ref. No.	Unid. env.
1	Palanca compl.	46 356	1		Accesorios especiales:		
1.1	Tapa	46 357	1	10	Limitador de temperatura (bloqueo de agua caliente)	46 153	1
2	Cartucho compl.	46 048	1				
3	Capuchón	01 734	1				
4	Ducha manual con acoplamiento de toma rápida	45 373	1	11	Tubo flexible	46 120	1
				—	Juego de accesorios de cocina	27 831	1
4.1	Juego para monomando	45 002	1	—	Teleducha con filtro	27 835	1
4.2	Elem. inhibidor de reflujo	08 565	1				
5	Monomando M 24 x 1	13 929	1				
6	Tubo flexible de ducha compl.	46 092	1				
7	Juego de juntas	46 077	1				
8	Conjunto de contra-apretado	46 078	1				
9	Resorte de prison	07 240	1				

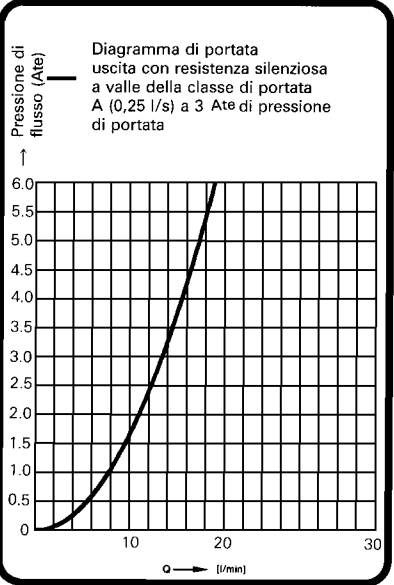
Garantía
Al solicitar los derechos de garantía hay que presentar la factura en la que conste la fecha de compra o la fecha de montaje.

Salvo modificaciones técnicas.



137717
137718
137719
137771

①



137723
137724
137725

②

Dati tecnici

Gamma di applicazioni

- Accumulatori a pressione
- Scaldacqua istantanei con regolazione terica
- Scaldacqua istantanei con regolazione idraulica

Non è possibile l'allaccio ad accumulatori di acqua calda a bassa pressione (accumulatori di acqua a circuito aperto).

Dati tecnici

- Pressione di flusso
 - min. 0,5 Ate
 - raccomandata 1,0 — 5,0 Ate
 - per più di 5 Ate, installare un riduttore di pressione
 - Pressione massima di esercizio 10,0 Ate
 - Pressione di prova 16,0 Ate
 - Portata: vedi diagramma, fig. ① e ②
 - Temperatura
 - max. (entrata acqua calda) 80° C
 - raccomandata (risparmio di energia) 60° C
 - Raccordi acqua
 - caldo — sx
 - freddo — dx
- Lunghezza di serraggio max. 60 mm

Nota

Evitare grandi differenze di pressione fra i raccordi acqua fredda e calda.

Tutti i rubinetti a foro unico BLANCO con raccordi di uscita estraibili sono dotati di valvola di non ritorno con marchio do prova DIN-DVGW.

Installazione

Sciogliere bene le tubature.

Preparare il lavello

Vedi schema dimensionale sulla copertina pieghevole I.

Montaggio del rubinetto sul lavello

- Serrare a mano la flangia filettata, contro la rondella, vedi fig. ③.
- Serrare le viti a testa cilindrica, vidi fig. ④.

Togliendo la piastrina di stabilizzazione (A), si aumenta la lunghezza di serraggio di 13 mm, cioè fino a 60 mm, vedi fig. ④.

Allaccio al lavello

Montare i tubi di rame e le valvole angolari
Acqua calda a sinistra
Acqua fredda a destra.

per facilitare il montaggio e come prolunghe si raccomandano i tubi flessibili, vedi elenco parti di ricambio, copertina pieghevole II, pos. 11.

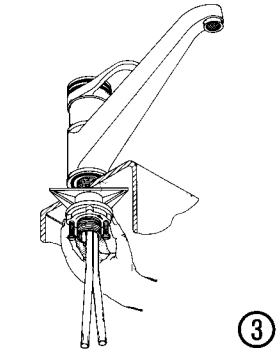
Allaccio del tubo della doccia (B), vedi fig. ⑤.

Procedere nel modo seguente:
Inserire il tubo della doccia (B) dall'alto, nella carcassa del rubinetto.

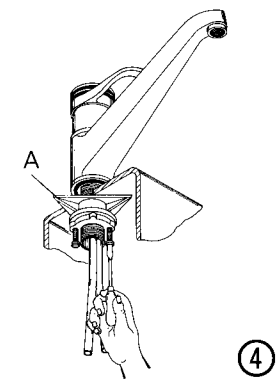
**Allaccio della doccia a mano (C)
(Non usare guarnizioni supplementari.)**

Inserire la molla (D) dal basso sul tubo della doccia (B), già inserito nel rubinetto.

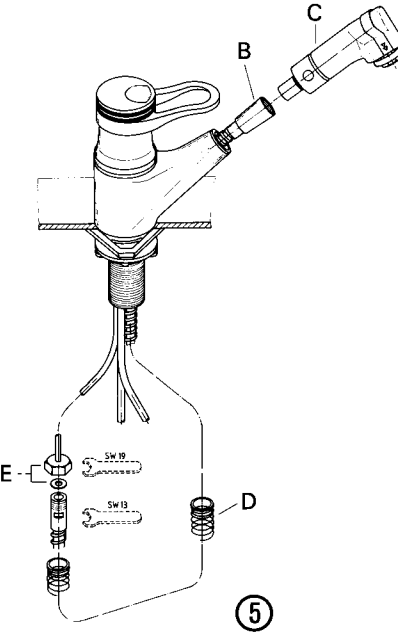
Fissare il tubo della doccia (B) sul tubo centrale di rame (E), vedi fig. ⑤.



③



④



⑤

Aspire le valvole angolari

Controllare la tenuta dei raccordi.

Comando

- a) Testata a leva
- | | |
|-----------------|------------------|
| Leva sollevata | ≙ aperto (acqua) |
| Leva abbassata | ≙ chiuso |
| Leva destra | ≙ acqua fredda |
| Leva a sinistra | ≙ acqua calda |

- b) Doccia, vedi fig. ⑥
- Sollevare la leva (rubinetto aperto)
L'acqua esce sempre prima dal mousseur.
Staffa permuta ≙ doccia
Staffa in alto ≙ commutazione dalla doccia al mousseur

La chiusura del rubinetto fa ritornare automaticamente la staffa dalla posizione di doccia a quella di mousseur.

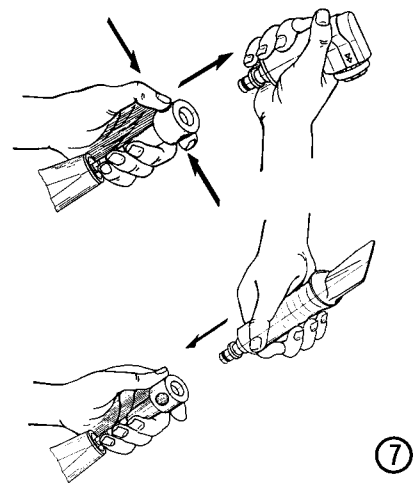
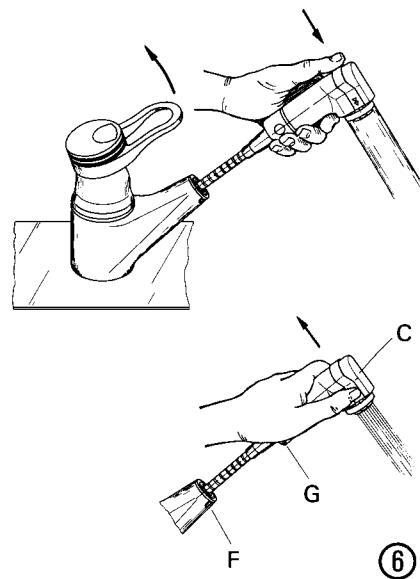
- c) Per un corretto posizionamento della doccia a mano (C) nella sua sede, inserire la camma (F) del rubinetto nella scanalatura (G) del raccordo a scatto della doccia. For the handspray to be correctly seated, lug (F)

Importante, vedi fig. ⑦

La doccia mano (C) è dotata di un raccordo a scatto con il quale potete innestare i pezzi del set di cucina al posto della doccia mano, vedi pag. 25 accessori speciali e pag. 46/47.

Attenzione, il rubinetto deve essere **chiuso** durante il cambio degli apparecchi.

Attenzione che la doccia o gli apparecchi da cucina **si inseriscano bene nel raccordo a scatto.**



Manutenzione e cura

Manutenzione, vedi fig. ⑧ e copertina pieghevole II.

- I. Cartuccia, fig. ⑧
(Cartuccia compatta, da sostituire completamente)
1. Chiudere le entrate dell'acqua calda e fredda.
 2. Staccare la piastrina di copertura (L).
 3. Svitare la vite (M) ed estrarre la leva (N).
 4. Svitare il coperchietto (O).
 5. Svitare le viti (P) ed estrarre la cartuccia (Q).

Montaggio in ordine inverso.

Fare attenzione che le guarnizioni della cartuccia si inseriscano negli appositi incavi.

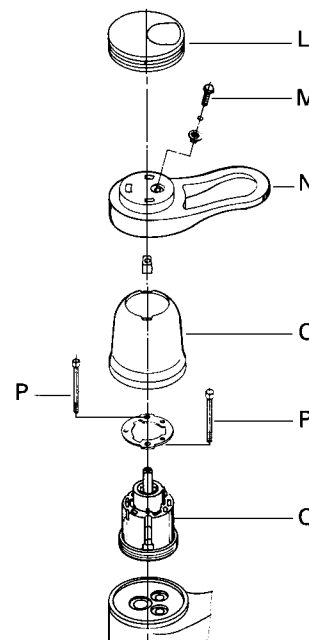
Avvitare le viti (P) e serrare in alternanza.

- II. Svitare il mousseur e pulire il filtro (4.1), vedi copertina pieghevole II.
Usare **solo** ricambi originali.

Cura

Le superfici cromate dovranno essere pulite preferibilmente con un detersivo liquido o acqua saponata. Non utilizzare mai dei detersivi a base di acido cloridrico o abrasivi.

Le superfici colorate si devono pulire solo con acqua e un panno, al massimo con un detersivo molto delicato. Non si devono assolutamente usare detersivi abrasivi, a base alcolica o acida o i cosiddetti decalcificanti. Tener presente che l'impiego di prodotti non autorizzati può rovinare la superficie. Tali danni non sono coperti dalla nostra garanzia.



⑧

Installatie

Leidingen goed doorspoelen.

Gootsteen voorbereiden

Voor de juiste afmetingen zie de maatschets op uitvouw-blád I.

Gootsteenkraan op de gootsteen monteren.

- de wartel met de hand tegen de sluitringen aan-draaien, zie afb. ③.
- cilinderkopschroeven met een schroevendraaier vast-draaien, zie afb. ④.

Door het weglaten van het stabiliseringsplaatje (A) kan de klemlengte met 13 mm tot in totaal 60 mm worden vergroot, zie afb. ④.

Aansluiten van de gootsteenkraan.

Daartoe moeten de koperleidingen op de hoekstop-kranen worden aangesloten.
Warmwateraansluiting links —
koudwateraansluiting rechts.

Om de montage te vereenvoudigen respectievelijk bij verlenging adviseren wij om flexibele hoge druk-slangen te gebruiken, zie «onderdelen» vouwblad II, pos. 11.

Aansluiten van de doucheslang (B), zie afb. ⑤.

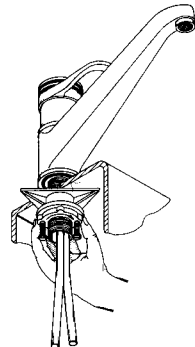
Daartoe als volgt te werk gaan:
De doucheslang (B) van boven door de kraan (C) steken.

Aansluiten van de handdouche (D), zie afb. ⑥.

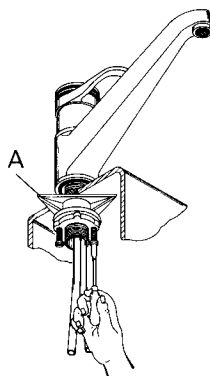
(Geen extra pakkingen gebruiken!)

Terwijl de handdouche op de plaats zit, de veer (E) van onder op de doucheslang (B) schuiven.

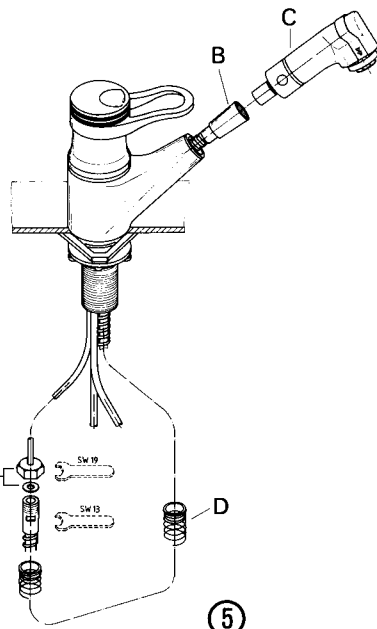
De doucheslang (B) aan de middelste koperleiding (E) met de bijbehorende pakking bevestigen, zie afb. ⑤.



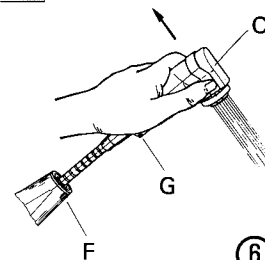
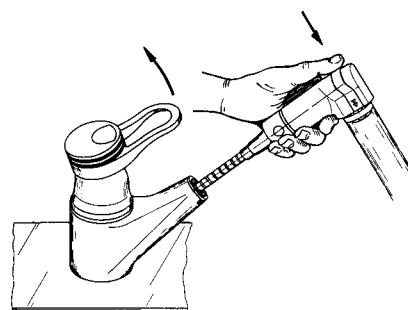
③



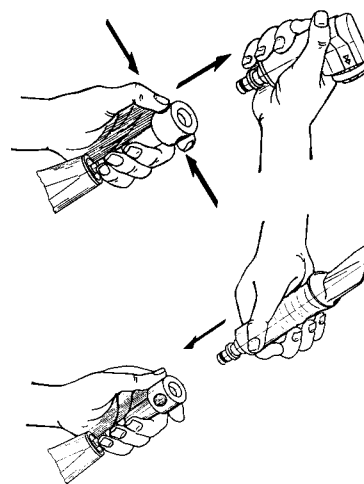
④



⑤



⑥



⑦

Hoekstopkranen openen

Controleren of de aansluitingen goed afdichten

Bediening

a) Handelkop

- | | |
|----------------------------|----------------------|
| handel omhoog | △ open (waterstroom) |
| handel naar beneden | △ dicht |
| handel naar rechts bewegen | △ koud water |
| handel naar links bewegen | △ warm water |

b) Handdouche, zie afb. ⑥

Handel omhoog (kraan open)

Het water komt altijd eerst uit de mousseur.

omstelbeugel indrukken △ omschakelen op
douchestraal

omstelbeugel terugdrukken △ omschakelen van dou-
che- op mousseurstraal

Het sluiten van de kraan zorgt automatisch voor het omschakelen van douche- naar mousseurstraal.

c) Om ervoor te zorgen dat de handdouche goed op de plaats zit moet bij het plaatsen van de handdouche (C) de nok (F) op de uitloop in de uitsparing (G) van de handdouche-snelkoppeling vallen.

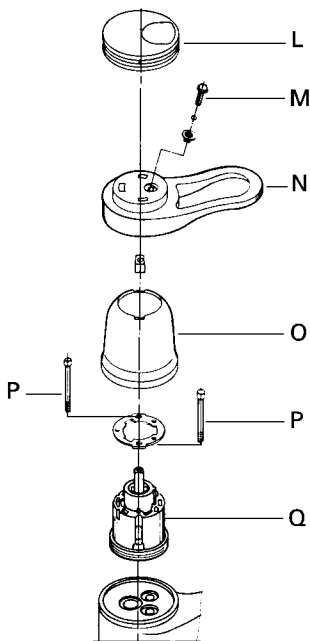
Belangrijk, zie ook afb. ⑦

De handdouche is uitgerust met een snelkoppeling, waarme u artikelen uit onze keukenset en de handdouche afwisselend kunt gebruiken, zie ook blz. 30, extra accessoires en blz. 46, 47.

Let erop dat de mengkraan bij het verwisselen van de onderdelen van de onderdelen gesloten moet zijn!

Let erop dat de douchekop respectievelijk de keukenaccessoires in de snelkoppeling goed op de plaats klikken.

Technisch onderhoud zie afb. ⑧ en vouwblad II.



I. Kardoes, zie afb. ⑧

(compact-kardoes alleen compleet te vervangen)

1. Koud- en warmwatertoevoer afsluiten
2. Afdekkapje (L) eraf trekken
3. Schroef (M) losdraaien en handel (N) eraf trekken
4. Kapje (O) eraf schroeven
5. Schroeven (P) losdraaien en de kardoos (Q) verwijderen

Montage in omgekeerde volgorde.

Er dient op te worden gelet dat de pakkingen van de kardoes in het huis precies goed op de plaats vallen. De schroeven (P) erin draaien en om de beurt aan-draaien.

- II. De mousseur eraf schroeven en de zeef (4.1) schoonmaken, zie uitvouwblad II.
Er mogen **uitsluitend** originele onderdelen worden gebruikt.

Onderhoud

Chroomoppervlaktes maakt u het beste met een vloeibaar reinigingsmiddel of zeepsop schoon. Gebruik in géén geval zoutzuurhoudene reinigings- of schuurmiddelen.

Gekleurde oppervlakken alleen met een doek en schoon water of met een zacht afwasmiddel reinigen. Schurende, alcoholhoudende of op een andere zuurbasis opgebouwde reinigingsmiddelen en zogenaamde kalkoplossers mogen niet worden gebruikt.

Bij gebruik van ongeoorloofde reinigingsmiddelen kan de oppervlakte beschadigt worden; op zulke beschadigingen wordt géén garantie verleend.

Onderdelen

[illegible]

Garantie

In geval van garantieaanspraken dient de rekening te worden overlegd, waaruit de aankoop-, resp. inbouwdatum blijkt.

Technische wijzigingen voorbehouden!

Tekniska data

Användningsområde

- Tryckbehållare
- Terminskt styrda varmvattenberedare
- Hydrauliskt styrda varmvattenberedare

Drift med öppna varmvattenberedare är ej möjlig.

Tekniska data

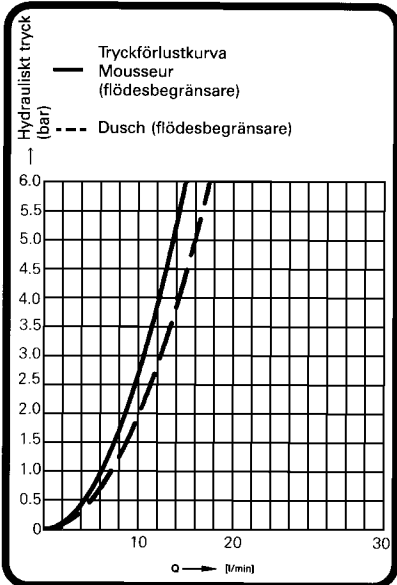
- Hydrauliskt tryck
 - min 0,5 bar
 - max 10,0 bar
 - rekommenderat 1,0 – 5,0 bar
 - över 5 bar, bygg in reduceringsventil
- Provningstryck 16,0 bar
- Kapacitet, se fig ① och ②
- Temperatur
 - max (varmvattenintag) 80° C
 - rekommenderad 60° C
- Vattenanslutning
 - varm — vänster
 - kall — höger

— Genomföringslängd max 60 mm

OBS

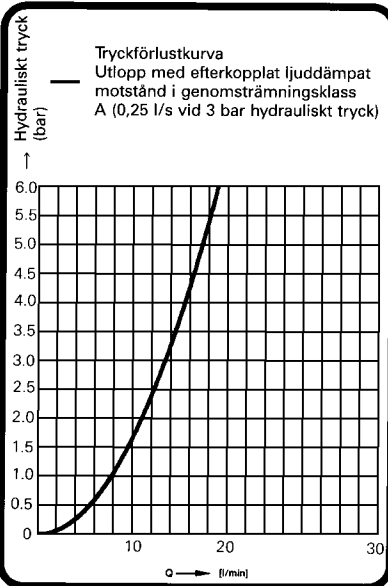
Större tryckskillnad mellan kall- och varmvattenanslutning bör undvikas.

Alla BLANCO etthålsblandare med utdragbart utlopp är utrustade med en backventil med DIN-DVGW-kontrollmärke.



①

137717
137718
137719
137771



②

137723
137724
137725

Installation

Skölj rörledningarna noggrant.

Förbered diskänken

Beakta måttritningarna på utvikssida I

Montera blandaren på disbänken

- dra åt den gängade flänsen mot mellanläggsbrickorna för hand, se fig ③
- Skruva fast cylinderskruvarna, se fig ④

Om stabiliseringsplattan (A) tas bort kan genomföringslängden ökas från 13 mm till 60 mm, se fig ④

Anslutning av köksblandare

Montera kopparrören på vinkelventilerna.
Varmvattenanslutning vänster —
Kallvattenanslutning höger

För att underlätta montering resp för förlängning rekommenderar vi flexibla tryckslangar, se Reservdelar utvikssida II, pos 11.

Anslutning av duschslang (B), se fig ⑤

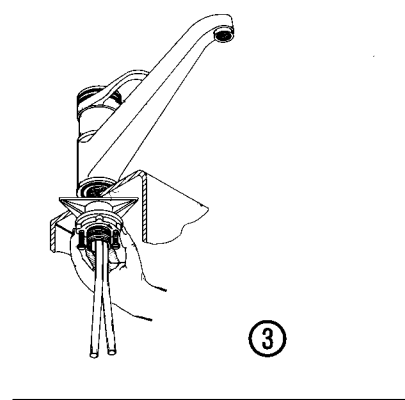
Stick duschslang (B) genom blandaren uppifrån

Anslutning av handdusch (C)

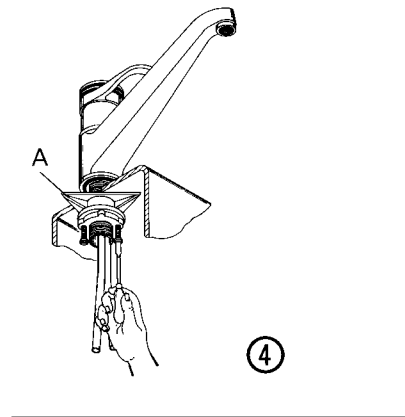
(använd inga extra packningar)

Sätt fjäder (D) på duschslangen (B) underifrån.

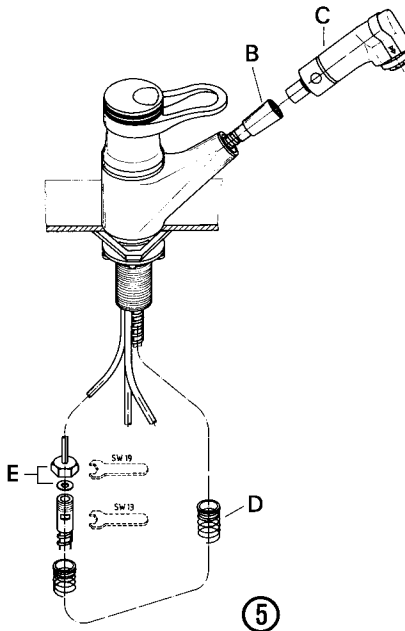
Montera duschslang (B) på det mellersta kopparröret (E) med bifogad packning, se fig ⑤.



③



④



⑤

Öppna vinkelventilerna

Kontrollera att anslutningarna är täta.

Bruksanvisning

a) Spak

Lyft spak	△ öppen (vatten strömmar)
Nedtryckt spak	△ stängd
Spak åt höger	△ kallvatten
Spak åt vänster	△ varmvatten

b) Handdusch, se fig ⑥

öppna vattentillförseln (spak uppåt)	
Vattnet kommer alltid ut först genom mousseuren.	
Tryck in omkastarbygeln	△ omkoppling till duschstråle
Dra upp omkastarbygeln	△ omkoppling från duschstråle till mousseurståle

När blandaren stängs av kopplas duschstrålen automatiskt om till mousseurstråle.

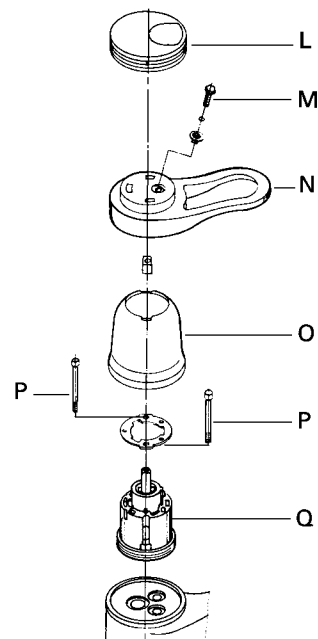
c) För att handduschen (C) ska sitta fast riktigt, måste kammen (F) på pipen snäppa in i spåret (G) på handduschens snabbkoppling.

OBS, se fig ⑦

Handduschen är utrustad med en snabbkoppling som gör det möjligt att byta ut den mot redskap från vårt köksset, se sida 35, specialtillbehör, och sida 46/47.

Blandaren måste vara **stängd** när redskap byts ut!

Se alltid till att duschen resp de andra redskapen **snäpper in ordentligt** i snabbkopplingen.



Underhåll/skötsel

Underhåll, see fig ⑧ och utvikssida II

I. Patron, se fig ⑧

(kompaktpatron kan endast bytas komplett)

1. Stäng av kall- och varmvattentillförseln
2. Ta av täckplattan (L)
3. Lossa skruven (M) och dra av spaken (N)
4. Skruva av täckkåpan (O)
5. Skruva ur skruvarna (P) och ta av patronen (Q)

Montering sker i omvänd ordning.

Man bör beakta, att patronens tätningar greppar i stommens gängning.

Sätt i och skruva fast skruvarna (P) växelvis.

II. Skruva av mousseuren och rengör silen (4.1), se utvikssida II.

Endast original-reservdelar får användas.

⑧

Skötsel

Kromytor rengöres lämpligen med ett flytande rengöringsmedel eller tvållösning. Använd under inga omständigheter rengöringsmedel eller skurpulver som innehåller saltsyra.

Färgade ytor bör endast rengöras med en trasa och vanligt vatten eller med ett mildt disk-/rengöringsmedel. Rengöringsmedel med skureffekt, alkoholhalt eller medel på annan syrabas samt skalkborttagningsmedel får ej användas.

Om otillåtna rengöringsmedel användes kan ytan skadas; sådana skador är uteslutna från garantianspråk.

⑥

⑦

Reservdelar

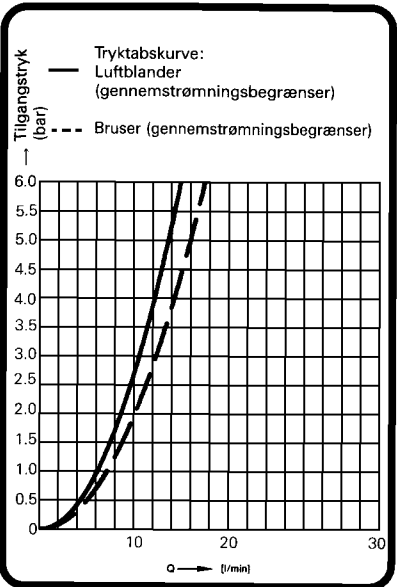
[illegible]

Garanti

Garantieanspråk måste styrkas med faktura som uppvisar inköps- resp montagedatum.

Rätt till tekniska ändringar förbehålles!

DK



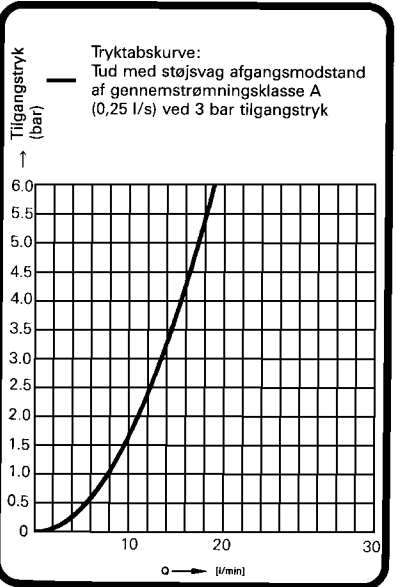
137717

137718

137719

137771

①



137723

137724

137725

②

Teknische data

Anvendelsesområde

- trykbeholdere
- termisk styrede gennemstrømningsvandvarmere
- hydraulisk styrede gennemstrømningsvandvarmere

Anvendelse i forbindelse med lavtryksbeholdere (åbne vandvarmere) **ikke** mulig!

Teknische data

- Tilgangstryk
 - min. 0,5 bar
 - anbefalet 1,0 – 5,0 bar
 - over 5 bar skal der monteres reduktionsventil.
- Driftstryk — max. 10,0 bar
- Prøvetryk 16,0 bar
- Gennemstrømningskapacitet: se diagram ill. ① og ②
- Temperatur
 - max. (varmtvandstilgang) 80° C
 - anbefalet (energibesparende) 60° C
- Vandtilslutning
 - varmt — til venstre
 - koldt — til højre

— Klemlængde max. 60 mm

Henvisning

Større trykforskel mellem koldt- og varmtvandstilslutninger bør undgås.

Alle BLANCO 1-huls batterier med udtrækkelige udløb generelt forsynet med kontraventil med DIN-DVGW-godkendelse.

Installation

Rørledningerne skylles grundigt igennem.

Bordplade klargøres

Se dertil måltegningerne på foldeside I.

Køkkenbatteri monteres på bordpladen

- Gevindflangen spændes i hånden mod underlagsskiverne, se ill. ③.
- Cylinderhovedskrueerne spændes fast med skruetrækker, se ill. ④.

Ved at udelage stabiliseringspladen (A) kan klemlængden forøges 13 mm til ialt 60 mm, se ill. ④.

Køkkenbatteri tilsluttes

Kobberrørene monteres på vinkeløbsventilerne.

Varmtvandstilslutning til venstre —
Koldtvandstilslutning til højre.

For at gøre monteringen lettere hhv. til forlængelse anbefales det at bruge fleksible trykslanger, se Reservedele, foldeside II, pos. 11.

Bruseslange (B) tilsluttes se ill. ⑤.

Fremgangsmåde som følger:

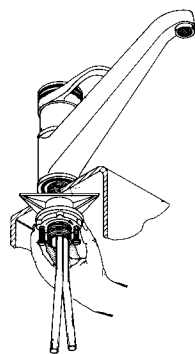
Bruseslangen (B) stikkes ovenfra ned i batteriet.

Håndbruser (C) tilsluttes.

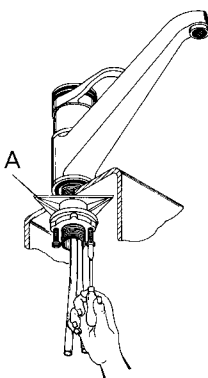
(Anvend **ingen** ekstra pakninger!)

Når håndbruseren er sat i, sættes fjeder (D) nedfra op omkring bruseslange (B).

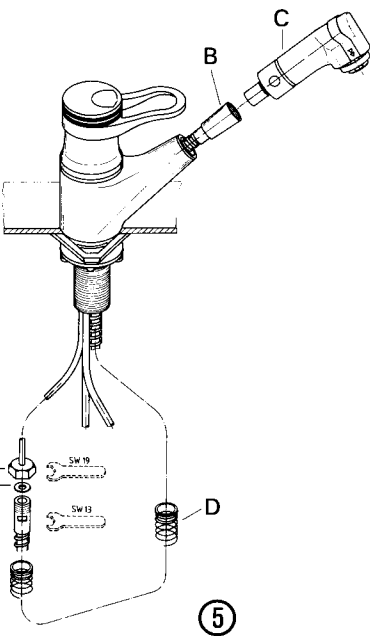
Bruseslange (B) fastgøres på midterste kobberrør (E) med vedlagte pakning, se ill. ⑤.



③



④



⑤

Vinkeløbsventiler åbnes

Kontroller, at tilslutningerne er tætte

Betjening

a) Overdel

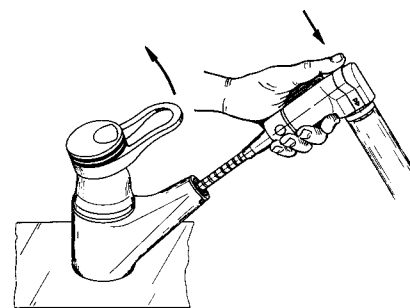
- | | |
|-------------------------|-----------------------|
| Løft grebet | △ åben (vandet løber) |
| Tryk grebet ned | △ lukked |
| Drej grebet til højre | △ koldt vand |
| Drej grebet til venstre | △ varmt vand |

b) Håndbruser, se ill. ⑥

- Løft grebet (armatur åbnet)
Vandet vil altid først løbe ud ved luftblanderen.
Tryk omstillingsbøjle nedad △ omskift til bruserstråle
Tryk omstillingsbøjle opad △ omskift fra bruser- til luftblandingsstråle

Lukning af armatur bevirker automatisk omskift fra bruser- til luftblandingsstråle.

c) Håndbruseren sidder først korrekt, når knast (F) på tuden ved indstikning af håndbruser (C) raster ind i not (G) på håndbruserens snapkobling.



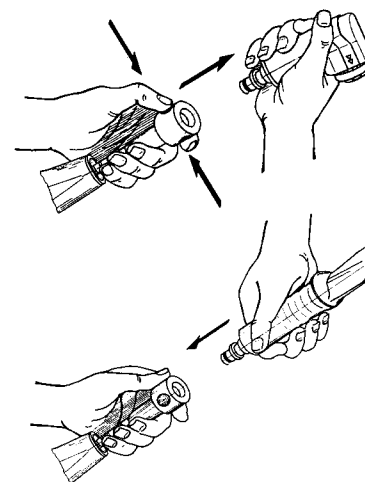
⑥

Vigtigt, se ill. ⑦

Håndbruseren er forsynet med en snapkobling, som muliggør en udskiftning af håndbruseren med produkter fra vort køkkensæt, se også s. 40, Ekstratilbehør, og s. 46/47.

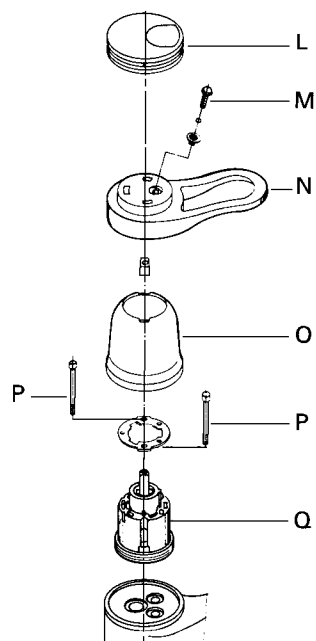
Læg mærke til, at batteriet ved udskiftning af tilbehøret skal være **lukket!**

Pas på, at bruseren hhv. køkkentilbehøret **raster sikkert** ind i snapkoblingen.



⑦

Service se ill. ⑧ og foldeside II.



I. Patron, se ill. ⑧

(den kompakte patron må kun udskiftes komplet)

1. Koldt- og varmtvandstilførsel lukkes ved stophanerne.
2. Dækkappe (L) trækkes af.
3. Skrue (M) løsnes og greb (N) trækkes af.
4. Kappe (O) skrues af.
5. Skruer (P) løsnes og patron (Q) tages af.

Montering i omvendt rækkefølge.

Hold øje med, at pakningerne på patronen raster ind i udboringerne på huset.

Skruer (P) sættes i og spændes skiftevis.

- II. Luftblanderens skrues af og si (4.1) renses, se foldeside II.

Der må **kun** anvendes originale reservedele.

⑧ **Vedligeholdelse**
Korrekt overflade

Krom-overflader renses bedst med et flydende rengøringsmiddel eller med sæbevand. Brug aldrig saltsyreholdige rengøringsmidler eller skuremidler.

Farvede overflader må kun renses med en klud og rent vand eller et mildt opvaskemiddel. Rengøringsmidler, der skrurer, indeholde alkohol eller er opbygget på syrebasis, samt såkaldte kalkfjernere må ikke anvendes.

Ved brug af forkerte rengøringsmidler kan overfladen beskadiges; sådanne skader omfattes ikke af garantien.

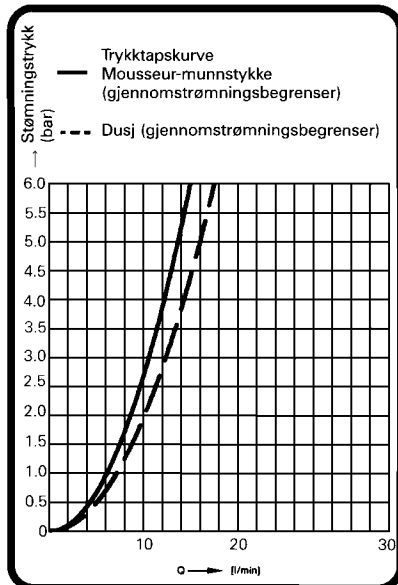
Reservedele

[illegible]

Garanti

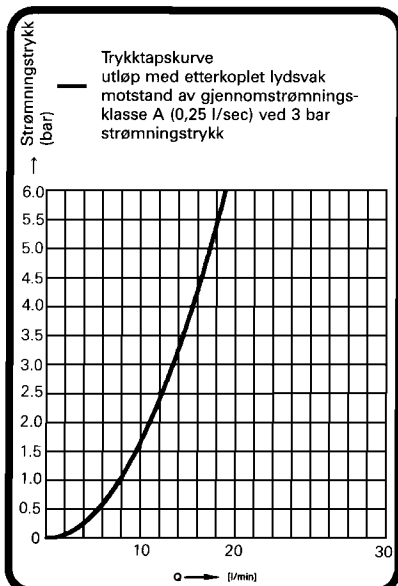
Ved garantikrav skal der fremlægges faktura, hvoraf hhv. købs- og monteringsdato fremgår.

Ret til tekniske ændringer forbeholdes!



137717
137718
137719
137771

①



137723
137724
137725

②

Tekniske data

Bruksområde

- Trykkmagasin
- termisk styrt varmtvannsbeholder
- hydraulisk styrt varmtvannsbeholdere

En drift med lavtrykkmagasiner (åpne varmtvannsbereidere) er ikke mulig.

Tekniske data

- Strømningstrykk
 - min. 0,5 bar
 - anbefalt 1,0 – 5,0 bar
 - større enn 5 bar, reduksjonsventil bygges inn
- Driftstrykk — maks. 10,0 bar
- Kontrolltrykk 16,0 bar
- Gjennomstrømningseffekt: se diagramm bilde ① og ②
- Temperatur
 - maks. (varmtvannsinngang) 80° C
 - anbefalt (energisparing) 60° C
- Vanntilkopling
 - varm — venstre
 - kaldt — høyre
- Klemlengde maks. 60 mm

Henvisning

Større trykkforskjeller mellom kaldt- og varmtvannstilkopling må unngås.

Alle BLANCO ett-hulls batterier med uttrekkbare utløp er prinsipielt utstyrte med tilbakeslagsventil med DIN-DVGW kontrollmerke.

Installering

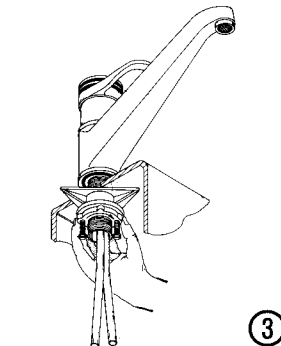
rørledningene gjennomspyles godt

Oppvasjk forhåndsproduseres

Vær oppmerksom på måltegningene på klaffside I.

Oppvaskbatteriet monteres på oppvasken.

- Gjengeflensen trekkes til per hånd mot underleggs-skivene, se bilde
- Sylinderhodeskruene dreies fast med skrujern, se bilde



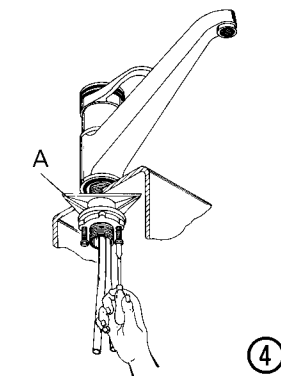
③

Ved å sløyfe stabiliseringsplaten (A) kan klemlengden orlenges med 13 mm opptil 60 mm, se bilde ④.

Oppvaskbatteriet tilkoples,

til dette må kopperrørene monteres til vinkelkranene. Varmtvannstilkopling til venstre — kaldtvannstilkopling til høyre.

For å forenkle monteringen hhv. en forlengelse anbefaler vi fleksible trykkslanger, se reservedeler klaffside II, pos. 11.



④

Dusjslangen (B) tilkoples, se bilde ⑤.

Det fremgås på følgende måte:

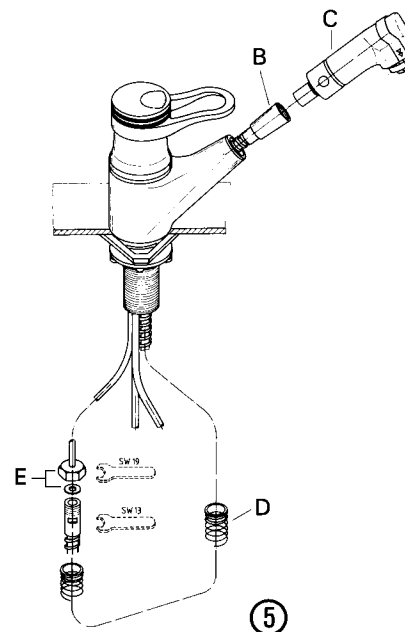
Dusjslangen (B) stikkes ofenifra gjennom batterikroppen.

Hånddusjen (C) tilkoples.

(Benytt ikke **noen** pakninger i tillegg!)

Ved innstukket hånddusj, stikkes fjaeren (D) nedenifra på dusjslangen (B).

Dusjslangen (B) festes ved hjelp av den vedlagte pakningen til det mellomste kopperrøret, se bilde ⑤.



⑤

Vinkelkranene åpnes

Kontrollér at koplingene er tette

Betjening

a) Spakhode

spaken løftes	△ åpen (vannet strømmer)
spaken trykkes ned	△ stengt
spaken dreies til høyre	△ kaldtvann
spaken dreies til venstre	△ varmtvann

b) Hånddusj, se også bilde 6

spaken løftes (armatur åpen)
Vannet renner alltid først ut ved mousseur-munnstykket.
Omstillingsbøylen trykkes ned △ omkopling til dusjstråle
omstillingshøylen trykkes opp △ omkopling fra dusj- til mousseur-stråle

Når armaturen stenges omkoples det automatisk fra dusj- til mousseur-stråle.

c) For at hånddusjen skal sitte korrekt må mens en stikker hånddusjen (C) inn, kammen (F) ved utløpet raste inn i

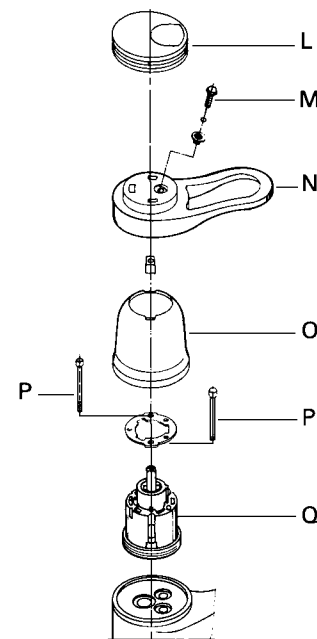
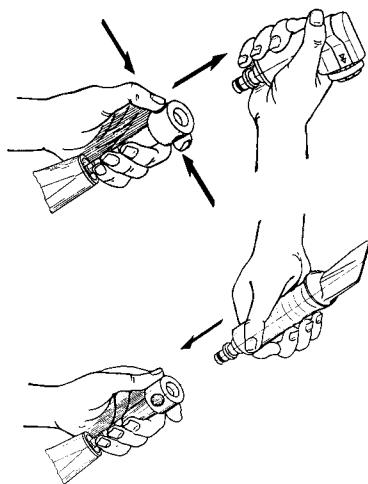
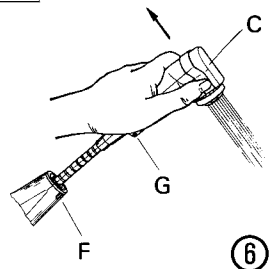
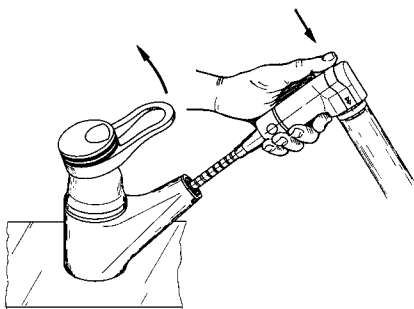
noten (G) til hånddusj-kvikk-koplingen.

Viktig, se også bilde 7

Hånddusjen er utrustet med en kvikk-kopling som gjør det mulig å bytte produkter fra vårt kjøkkensett mot hånddusjen, se også side 35, ekstrautstyr, og side 46/47.

Pass på at batteriet må være stengt når elementene byttes!

Pas på at dusj- hhv. kjøkkenelementer raster sikkert inn i kvikk-koplingen.



Service og vedlikehold

Service se bilde 8 og klaffside II.

I. Patron, se bilde 8

- (kompaktpatronen kan bare byttes komplett)
1. Kaldt- og varmtvannstilførselen stenges
2. Dekkappen (L) trekkes av
3. Skruen (M) løsnes og spaken (N) trekkes av
4. Hetten (O) skrues av
5. Skruene (P) løsnes og patronen (Q) tas av.

Montering skjer i omvendt rekkefølge

Man må akte på at pakningene til patronen griper inn i inndreiningene til huset.

Skrueene (P) skrues inn og trekkes fast vekselvis.

II. Mousseur-munnstykket skrues av og silen (4.1) renses, se klaffside II.

Det er bare tillatt å benytte original trdrtbrfrot.

8

Vedlikehold

Krom-overflater er det best å rengjøre med et flytende rengjøringsmiddel eller såpevann. De må under ingen omstendighet bruke saltsyreholdige rengjøringsmidler eller skuremidler.

Fargede overflater bør kun rengjøres med en klut og rent vann eller med et mildt rengjøringsmiddel.

Skurende og alkoholholdige rengjøringsmidler, eller slike som er oppbygget på syrebasis, og såkalte kalkfjerne, må ikke benyttes.

Ved bruk av uegnede rengjøringsmidler kan overflaten bli skadet, og slike skader faller ikke inn under garantien.

Reservedeler

Løpen- de nr.	Reservedelsbetegnelse	Best.-nr.	Embal- lasje- enhet	Løpen- de nr.	Reservedelsbetegnelse	Best.-nr.	Embal- lasje- enhet
1	Spak komplett	46 356	1		Ekstrauststyr:		
1.1	Dekkappe	46 357	1	10	Temperaturbegrenser	46 153	1
2	Patron komplett	46 048	1		(varmtvannssperre)		
3	Hette	01 734	1	11	Fleks. trykkslange	46 120	1
4	Hånddusj med	45 373	1		Kjøkkensett	27 831	1
	kvikk-kopling				Filterdusj	27 835	1
4.1	Sett for mousseur- munnstykke	45 002	1				
4.2	Tilbakeslagsventil	08 565	1				
5	Mousseur-munnstykke	13 929	1				
	M 24 x 1						
6	Dusjslange komplett	46 092	1				
7	Pakningssett	46 077	1				
8	Kontraskrue	46 078	1				
9	Fjaer	07 240	1				

Garanti
Ved garantikrav må regningen med innkjøps- hhv. innbygningsdato forelegges.

Med forbehold om tekniske forandringer!

Küchenset (Bestell-Nr. 27 831)
Beachten Sie beim Auswechseln der Geräte die Hinweise zu Abb. ⑦ auf Seite 3

Kitchen accessory set (Cat. No. 27 831)
See instructions for Fig. ⑦ on page 8 for changing appliances.

Set de cuisine (No. de com. 27 831)
Lorsque vous changez les éléments, respectez les conseils donnés page 13, figure ⑦.

Juego de accesorios de cocina (Ref. No. 27 831)
Se ruega tener en cuenta las instrucciones relativas a la Fig. ⑦ en la Pág. 18 cuando se vayan a recambiar los elementos.

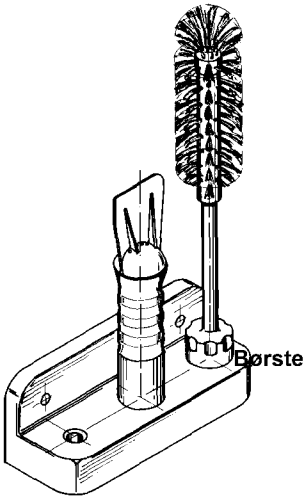
Set da cucina (N° di codice 27 831)
Vedere indicazioni su fig. ⑦ a pag. 23 per il cambio degli apparecchi.

Keukenset (bestelnr. 27 831)
Let bij het verwisselen van de onderdelen op de aanwijzingen bij afb. ⑦ op blz. 27.

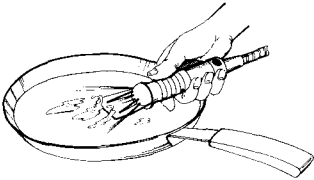
Köksset (beställningsnr 27 831)
Beakta anvisningarna i fig ⑦ på sida 32 vid utbyte av redskapen.

Køkkensæt (best. nr. 27 831)
Overhold venligst henvisningerne til ill. ⑦ på side 38 ved omskiftning af tilbehørsdele.

Kjøkkensett (bestillings-nr. 27 831)
Ved bytting av elementene, vaer oppmerksom på henvisningene til bilde ⑦ på side 43.

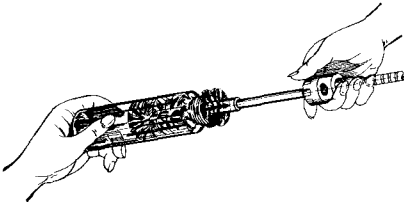


Schaber
Scraper
Raclette
Rasqueta
Raschiello
Panneschraper
Skrapa
Skraber
Skraper



Einsatzmöglichkeiten
Typical applications
Utilisations possibles
Posibilidades de aplicación
Possibilità di utilizzo
Gebruiksmogelijkheden
Användningsmöjligheter
Anvendelsesmuligheder
Bruksmuligheter

Bürste
Brush
Brosse
Cepillo
Spazzola
Borstel
Børste
Børste



Filterbrause (Bestell-Nr. 27835)

Beachten Sie beim Auswechseln der Geräte die Hinweise zu Abb. ⑦ auf Seite 3.

Filter spray head (Cat. No. 27835)

See Instructions for Fig. ⑦ on page 8 for changing appliances.

Douche filtrante (No. de com. 27835)

Lorsque vous changez les éléments, respectez les conseils donnés page 13, figure ⑦.

Teleducha con filtro (Ref. No. 27835)

Se ruega tener en cuenta las instrucciones relativas a la Fig. ⑦ en la Pág. 18 cuando se vaya a recambiar los elementos.

Doccia con filtro (N° di codice 27835)

Vedere indicazioni su fig. ⑦ a pag. 23 per il cambio degli apparecchi.

Filterdouchekop (bestel-nr. 27835)

Let bij het verwisselen van de onderdelen op de aanwijzingen bij afb. ⑦ op blz. 27.

Filterdusch (beställningsnr 27835)

Beakta anvisningarna i fig. ⑦ på sida 32 vid utbyte av redskapen.

Filterbruser (best. nr. 27835)

Overhold venligst henvisningerne til ill. ⑦ på side 38 ved omskiftning af tilbehørsdele.

Filterdusj (bestillings-nr. 27835)

Ved bytting av elementene, vaer oppmerksom på henvisningene til bilde ⑦ på side 43.

